



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT  
DR RACHEL MONTEBELLO B.A. LL.D.**

**Kumpilazzjoni Nru.: 527/2023**

**II-PULIZIJA  
(Spettur Wayne Rodney Borg)  
(Spettur Andy Rotin)**

**-Vs-**

**VICTOR CAMILLERI**

**Illum, 30 ta' Ottubru 2023**

**Il-Qorti,**

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta' **VICTOR CAMILLERI** ta' 63 sena, bin Vincent Camilleri u Josephinenee' Petrone, imwieled Pieta' nhar 11 ta' Settembru 1959, resident ġewwa 38, St. Rita, Flat 1, Triq Emvin Cremona, Msida u detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 603459M, li ġie akkużat talli bejn Jannar tas-sena elfejn u għoxrin (2020) u Ġunju tas-sena elfejn u tlieta u għoxrin (2023) f'dawn il-Gzejjer,

b' diversi atti, ukoll jekk fi zminijiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-ligi u li gew magħmulin b'riżoluzzjoni waħda;

1. Iffalsifikajt cedola, polza, ordni jew dokumenti ohra, illi meta jigu prezentati wiehed jista' jircievi bihom hlas, jew jieħdu l-kunsinna ta' oggetti jew jiġbor depożitu jew rahan minn ufficju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku iehor imwaqqaf jew magħruf b' xi' att pubbliku tal-Gvern;
2. U aktar talli xjentament għamilt użu minn wahda mill-karti msemmin;
3. U aktar talli għamilt falsifikazzjoni f'att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummercjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem billi hloqt pattijiet, dispozizzjonijiet jew obbligi foloz jew helsien falz minn obbligi, jew billi ddaħalt dawn il-pattijiet, dispozizzjonijiet obbligi jew helsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu gew iffurmati, inkella billi židt jew biddilt klawnsoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawn l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;
4. U aktar talli xjentament għamilt uzu minn att, kitba jew skrittura falza;
5. U aktar talli sabiex tikseb xi vantagg jew beneficcju għalik iinifsek jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorita' pubblika, xjentament għamilt dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tajt tagħrif falz;
6. U aktar talli b'mezzi kontra l-ligi, jew billi għamit użu ta' ismijiet foloz, jew ta, kwalifiki foloz, jew billi nqdejt b'qerq iehor, ingann jew billi wrejt haġa b'ohra sabiex iggiegħel titwemmen l-eżistenza ta; intraprizi foloz, jew ta hila setgħa fuq haddiehor ta' krediti immaginarji , sabiex tqanqal tama jew biza' dwar xi għrajja kimerika, għamilt qligħ ta' aktar minn hamest elef euro €5,000 bi h̄sara tad-Dipartiment tas-Sigurta Socjali, il-Gvern ta' Malta u /jew xi entita u/ jew entitajiet ohra;

7. U aktar talli bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali, il-Gvern ta' Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, għamilt qligħ ieħor b'qerq ta'aktar minn ħamest elef euro (€5,000);
8. U aktar talli kellek fil-pussess jew kellek taħt il-kontroll tiegħek xi oġġetti għall-użu fit-twettiq jew f'konnessjoni ma' xi frodi;

Il-Qorti kienet gentilment mitluba sabiex f'kaz ta sejbien ta' ħtija tikkundanna lill-akkuzat għal ħlas ta' spejjes li jkollhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' esperti jew periti fil-proċeduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat id-digriet tagħha tat-22 ta' Awwissu 2023 fejn laqgħet it-talba tad-Direttur tas-Sigurta' Soċjali u d-Direttur Ġenerali tal-Għajnuna Finanzjarja u Osservanza ammetthom fil-proċeduri bħala parti offiċja a tenur tal-artikolu 410(5) tal-Kap. 9;

Semgħet lill-Ufficjali Prosekuturi jaqraw l-akkużi u jikkonfermawhom bil-ġurament u rat id-dokumenti ppreżentati flimkien mal-akkużi;

Semgħet lill-imputat waqt l-eżami jwieġeb mhux ħati;

Semgħet ix-xhieda;

Semgħet lill-imputat fis-seduta tal-5 ta' Ottubru 2023 jirreġistra ammissjoni u jiddikjara li huwa ħati tal-imputazzjonijiet kollha;

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-iktar mod solenni dwar il-konsegwenzi legali tal-ammissjoni tiegħu, u wara illi kkonċedietlu ħin biex jirrikonsidra din id-dikjarazzjoni ta' ħtija u sabiex jerga' jikkonsulta mad-difensur tiegħu, kif ukoll wara li spjegatlu n-

natura u s-serjeta` tal-reati li jinsab mixli bihom u l-piena erogabbli, semgħet lill-imputat jikkonferma l-ammissjoni tal-ħtija tiegħu.

Semgħet lil Martin Buhagiar, Assistent Direttur tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali jiddikjara quddiemha fis-seduta tat-30 ta' Ottubru 2023 li l-ammont meħud mill-imputat għad-detriment tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali huwa ta' €21,393.05 u li l-bilanċ dovut illum wara li saru xi ripagamenti, huwa ta' €19,242.42;

Semgħet lill-istess parti offiża u lill-imputat jaqblu li fil-mori tal-kawża gie ffirmat ftehim formali bejniethom għar-ripagament bin-nifs tal-ammont meħud illegalment mill-imputat għad-detriment tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali;

Rta id-dokumenti prodotti fir-rigward ta' dan il-ftehim;

Semgħet is-sottomissjonijiet tal-partijiet dwar il-piena u semgħet lill-Prosekuzzjoni tiddikjara li m'hijiex qiegħda tinsisti li tingħata piena karċerarja effettiva;

Rat l-atti kollha tal-proceduri;

Ikkunsidrat;

Illi fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizzjonata tal-imputat, fil-preżenza tal-Avukat difensur tiegħu u dan wara li ġew osservati d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 392A tal-Kap. 9, il-Qorti m'għandhiex triq oħra salv li ssib lill-imputat hati tal-imputazzjonijiet kollha għajr naturalment għal dawk li ġew irtirati mill-Prosekuzzjoni.

Għall-finijiet tal-piena, il-Qorti kkunsidrat diversi fatturi, fosthom il-gravita' tar-reati li qiegħed jinstab hati tagħhom l-imputat u l-ammont sostanzjali li nkiseb mill-imputat b'riżultat tal-kommissjoni ta' dawn ir-reati. Izda ħadet ukoll qies tal-fedina penali mhux daqshekk oneruża tal-imputat, kif ukoll tal-fatt illi huwa ammetta l-ħtija tiegħu fi stadju pjuttost bikri tal-proceduri. Fuq kollox, il-fatt illi jirriżulta li ntlehaq ftehim

formali bejn il-partijiet dwar il-ħlas tal-bilanċ bin-nifs u diga' bdew isiru r-ripagamenti in linea ma' dan il-ftehim. Il-Qorti żammet ferm ukoll li matul is-sottomissjonijiet dwar il-piena, il-Prosekuzzjoni ddikjarat li mhijiex qieghda tinsisti fuq piena karċerarja effettiva.

Il-Qorti qieset ukoll il-fatt illi l-istess att, cioè' l-falsifikazzjoni tal-att u l-użu tiegħu mill-imputat, ta lok għall-ksur ta' diversi dispożizzjonijiet tal-liġi, fosthom l-artikoli 167 u 183 kif ukoll l-artikolu 188 tal-Kap. 9 - cioè' li għamel dikjarazzjoni falza jew ta tagħrif falz lil awtorità pubblika. L-istess jgħodd għall-att konsistenti fl-użu tad-dokument falsifikat: dan jikkostitwixxi iktar minn reat wieħed, fosthom ir-reat taht l-artikoli 169, 184 u 188 tal-Kap. 9, kif ukoll il-mezz għall-kommissjoni tar-reat ta' frodi taht l-artikolu 308 tal-Kap. 9. Għaldaqstant, bl-applikazzjoni tal-prinċipju tal-konkorrenza formali ta' reati u pjeni, għanda tingħata l-piena biss għar-reat l-iktar gravi fost dawk li ġew kommessi permezz tal-istess att.

Bl-ammissjoni tal-imputat għar-reat ta' truffa taht l-artikolu 308 tal-Kap. 9, huwa ma jistax jinstab ħati wkoll għar-reat tal-frodi innominata taht l-artikolu 309 tal-Kap. 9 għaliex dan ir-reat jinstab ħati tagħha min jagħmel xi qligħ iehor b'qerq mhux imsemmi fl-artikoli ta' qabel u għalhekk il-Qorti sejra tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tal-imputazzjoni bin-numru sebgha (7) dwar ir-reat taht l-artikolu 309 tal-Kap. 9.

Dan magħdud il-fatt illi uħud mir-reati addebitati lill-imputat evidentement twettqu bħala mezz għall-fini għall-kommissjoni ta' reati oħrajn li jinsab mixli bihom. Hekk per eżempju, ir-reat fl-ewwel imputazzjoni twettaq bħala mezz għall-fini għall-kommissjoni tar-reat fit-tieni imputazzjoni, u l-istess ir-reat fit-tielet imputazzjoni, li ġie kommess bħala mezz għall-fini tat-twettiq tar-reat addebitat fir-raba' imputazzjoni. Fl-istess waqt, il-Qorti fehmet ukoll – anke fin-nuqqas ta' prova kuntrarja fl-atti proċesswali – li r-reati kommessi bil-falsifikazzjoni u l-użu tad-dokument iffalsifikat twettqu sewwasew bħala mezz għall-kommissjoni tar-reat ta' frodi u r-reat taht l-artikolu 310BA tal-Kap. 9. Isibu riskontru għalhekk id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 17(h) tal-Kap. 9.

Ir-reat l-iktar gravi fost is-sensjela ta' reati li l-imputat ammetta l-htija dwarhom, huwa dak taht l-artikolu 309 li bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 310(1)(a) tal-Kap. 9, jipprovdi għal piena ta' prigunerija minn sentejn sa disa' snin billi l-ammont tal-ħsara magħmula mill-imputat jeċċedi s-somma ta' €5,000.

Mizmumin ferm dawn il-konsiderazzjonijiet kollha, il-Qorti tqis illi filwaqt li l-iktar piena idoneja hija waħda karċerarja, hemm raġunijiet tajbin u validi fiċ-ċirkostanzi, biex tapplika d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 28A tal-Kap. 9.

Fil-fehma tal-Qorti, fiċ-ċirkostanzi tal-każ in diżamina, ma għandhiex tinkludi fl-ordni ta' sentenza sospiża taht l-artikolu 28A tal-Kap. 9, direttiva għar-restituzzjoni tal-ammont akkwistat għad-detriment tal-parti offiża taht l-artikolu 28H tal-Kap. 9, u dan minħabba l-konsegwenzi tassattivi tan-nuqqas tal-ħati li jikkonforma ruħu mad-direttiva bħal din f'massimu ta' sitt xhur biss, fejn is-sentenza sospiża ta' prigunerija tista' tibda sseħħ<sup>1</sup>. F'kull każ, il-Qorti għandha diskrezzjoni biex tiddeċiedi jekk għandhiex tinkludi direttiva għar-restituzzjoni taht l-artikolu 28H tal-Kap. 9 fl-ordni ta' sentenza sospiża, jew le, u fil-każ li għandha quddiemha lill-imputat u l-parti offiża waslu għal ftehim permezz ta' skrittura esebta fl-atti għar-ripagament tas-somma meħuda illegalment permezz ta' ripagamenti mensili fir-rata ta' €500 kull waħda – li tfisser li l-ħlas bin-nifs ser isir fuq perijodu li jeċċedi bil-bosta dak ta' sitt xhur maħsub fl-artikolu 28H tal-Kap. 9 - ma tqisx li tkun qiegħda tagħmel ġustizzja jekk tinkudi direttiva taht dan l-artikolu.

Għaldaqstant, b'zieda mal-piena, il-Qorti sejra tordna lill-imputat għall-ħlas tad-danni ossia kumpens bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 532A tal-Kap. 9 (li jagħmel referenza għall-artikolu 24 tal-Att dwar il-Probation, Kap. 446).

**Għal dawn il-motivi kollha, filwaqt li tastjeni milli tiehu konjizzjoni tal-imputazzjoni bin-numru sebgha (7) għaliex hija alternattiva għall-imputazzjoni**

---

<sup>1</sup> Artikolu 28H(6) tal-Kap. 9.

bin-numru sitta (6) u wara li rat l-Artikoli 17(h), 18, 167, 169, 183, 184, 188, 308, 309, 310(1)(a) u 310BA tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, qiegħda ssib lil VICTOR CAMILLERI hati fuq ammissjoni tiegħu stess, tal-imputazzjonijiet kollha u tikkundannah sentejn prigionerija iżda bl-applikazzjoni tal-Artikolu 28A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta tordna li din is-sentenza ma tidholx fis-seħħ hlief jekk fi żmien tliet (3) snin, il-hati jikkommetti reat iehor li għalih hemm piena ta' prigionerija.

A tenur ta' l-Artikolu 28A(4) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-hati bi kliem ċar ir-responsabilità tiegħu taht l-Artikolu 28B tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta jekk huwa jikkommetti, matul il-perijodu operattiv ta' din is-sentenza sospiza, reat li għalih hemm piena ta' prigionerija.

Billi ma jirriżultax li ġew nominati esperti f'dawn il-proċeduri, tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini tal-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-applikazzjoni tal-Artikolu 532A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jirrendi applikabbli d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 24 tal-Att dwar il-Probation, Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lil VICTOR CAMILLERI jhallas lid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali is-somma bilanċjali ta' dsatax-il elf mitejn u tnejn u erbghin Euro u tnejn u erbghin ċenteżmu (€19,242.42) rappreżentanti d-danni sofferti mill-istess Dipartiment b'riżultat tad-delitti li dwarhom qed tinstab htija u dan bin-nifs skont il-ftehim datat fil-25 ta' Ottubru 2023 u ffirmat mill-hati fit-28 ta' Ottubru 2023.

Għall-fini tal-Artikolu 28A(8) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna li kopja ta' din is-sentenza tintbagħat lir-Registratur tal-Qorti.

**Ai termini ta' l-Artikolu 392A(2) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li fi zmien sitt (6) ijiem tax-xoghol l-Avukat Ġenerali jinghata aċċess ghal kopja skenjata ta' l-atti, flimkien ma' aċċess ghal kopja skenjata ta' din is-sentenza.**

**DR. RACHEL MONTEBELLO  
MAGISTRAT.**